



# LEICA

## Magnus i céltávcső

1 – 6.3x24i  
 1.5 – 10x42i  
 1.8 – 12x50i  
 2.4 – 16x56i

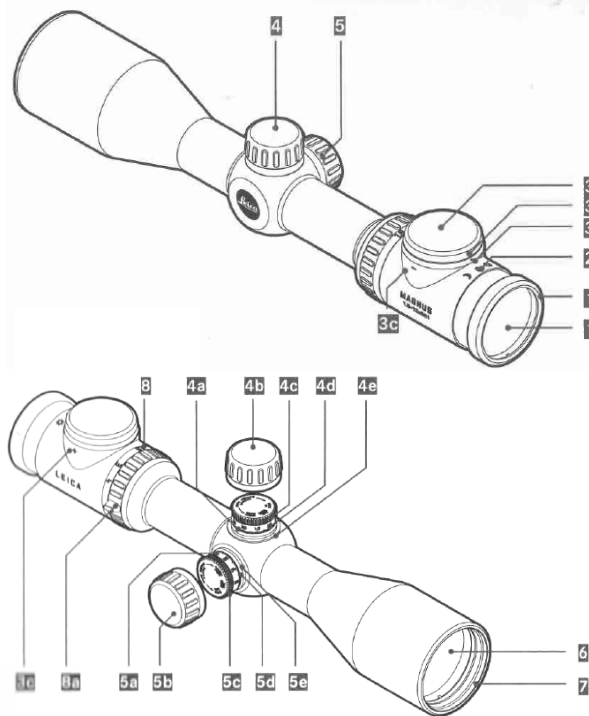
### Bevezetés

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A LEICA név az egész világon csúcsminőséget, precíziós mérnöki munkát, extrém megbízhatóságot és tartósságot jelent.

Gratulálunk az új LEICA MAGNUS i céltávcsővéhez, és egyben kívánjuk, hogy élvezettel és sikerrel használja. A LEICA MAGNUS i céltávcső egyedülálló minőségű lencsékkel készül, így világos és tiszta képet biztosít kedvezőtlen körülmények esetén is. Állandó, megbízható segítőtársként tekinthet rá, ráadásul kezelése is egyszerű. Kérjük, olvassa el figyelmesen útmutatónkát, hogy a prémiumminőségű céltávcsővéből a lehető legtöbbet kihozassa.

### A készülék részei



- Okulár
  - Forgatható szemkagylóval a dioptriaállításhoz
- Jelölés a dioptriaállításhoz
- Az elemkamra fedele / a világító szátkereszt billenthető forgókapcsolója:
  - Üzem mód beállításokkal
  - Az üzemmódok kapcsolását megkönnyítő állapotjelzésekkel
  - A fényerőállítás irányát jelző szimbólumok
  - Elemkamra
  - Tömítőgyűrű
- Magasságállító torony
- Oldalirány állító torony
- Frontlencse
- Szűrőmenet
- Nagyításállító (zoom) gyűrű
  - Bütyök
- Parallaxállító
  - Skála



### 4./5. Magasság /oldalirány állító torony (lecsavart kupakkal)

- Jelölés
- Védőkupak
- Recézett forgatógomb
- Skála
- Tömítőgyűrű

### A csomagolás tartalma

- Céltávcső
- 1db lítium gomelem (3V, CR2032)
- Védőkupakok a frontlencsére és az okulárra
- Használati útmutató
- Garancialevél
- Minőségi tanúsítvány
- Törölkendő

### Vigyázat!

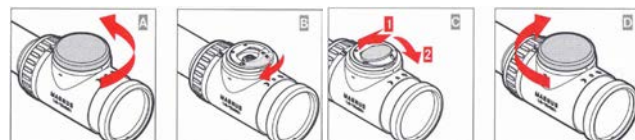
Soha ne nézzen a Napba vagy más erős fényforrásba (pl. reflektorba) a céltávcsővel, mert szeme és látása súlyosan károsodhat!



Az elhasznált készüléket, illetve a lemerült elemeket ne keverje a háztartási hulladékok közé. Adja le az ezek gyűjtésével vagy kezelésével foglalkozó helyeken.

### Az elem behelyezése és cseréje

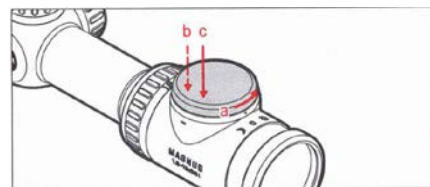
A Leica Magnus i céltávcső világító szátkeresztje egyetlen 3 voltos CR2032-es lítium gomelemtől kapja a szükséges energiát.



- Nyissa fel az elemkamra fedelét (3). Forgassa az elemkamrán (3d) lévő kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba (A).
- Nyomja hátra a rögzítőlapkát (B).
- Helyezze be az elemet + jelzéssel felfelé (C).
- Nyomja előre a rögzítőlapkát és zárja vissza a fedelet. Ehhez forgassa a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg érezhetővé nem válik a gumi tömítőgyűrű (3e) ellenállása (D).

### Fontos!

A kupak felcsavarásakor és meghúzásakor ne alkalmazzon túl nagy nyomomatékat.



### Az elemtöltöttség kijelzése

A szátkereszt világító pontja mutatja az elem töltöttségi állapotát. A bekapcsolást követően 10 másodpercig világít, majd elalszik:

Kapacitás	Kijelzés
Megfelelő a töltöttség:	A pont folyamatosan világít.
Alacsony a töltöttség:	A pont megvilágítása rendszeres időközönként egy rövid időre kikapcsol.

Csere szükséges:	A világító pont alkalmanként villan.
------------------	--------------------------------------

### Megjegyzés:

- Amikor a világító szátkereszt fénye automatikusan kikapcsol (lásd „Az automatikus kikapcsolás” c. fejezetet), majd ezt követően visszakapcsol, az elem töltöttségére vonatkozó jelzés nem ismétlődik meg.

### A céltávcső felszerelése

A legfontosabb előfeltétele a pontos célzásnak, hogy a céltávcső a fegyverre hibátlanul legyen felszerelve és rögzítve. Sokféle szerelékalkatrész és szerelék-rendszer szerezhető be a fegyverművesektől és más forrásokból. Ajánljuk, hogy csak kiváló minőségű szereléseket vásároljon a széles körben ismert szerelék-specialistáktól.

A céltávcső felszerelését saját maga is elvégezheti, de kérjük, különösen ügyeljen, hogy a távcső biztonságosan legyen rögzítve a fegyveren és ne érjen hozzá közvetlenül a fegyver egyes részeihez. Különösen ügyeljen arra, hogy felszerelt állapotában ne érje nyomás. A Leica azt ajánlja, hogy bízza ezt a fontos műveletet egy kiváló fegyvermesterre.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## Dioptriaállítás (a szálkereszt képének élesre állítása)

A Leica Magnus i céltávcsövet hozzáigazíthatja a saját szeméhez a dioptriaállító segítségével. Ennek elvégzéséhez forgassa addig a dioptriaállítót (1a) az okuláron (1), amíg a szálkeresztet a lehető legélesebben nem látja. A pontos beállításához az alábbiak elvégzését ajánljuk:

- Irányítsa a céltávcsövet egy semleges, világos háttérű témára (fehérre festett fal a legjobb).
- Kezdeként forgassa a szemkagylót teljesen balra, majd ebből az állásból forgassa visszafelé a szemkagylót negatív irányba, amíg a szálkereszt határozottan és élesen nem látszik.

## A nagyítási fokozat beállítása

A nagyítási érték megváltoztatásához forgassa nagyításállító (zoom) gyűrűt (8) jobbra az alacsonyabb, balra a nagyobb nagyítási fokozat eléréséhez. A (8a) bűtyök sötétben segíti az állítás elvégzését: ha felfelé mutat, közepes nagyítási fokozat van érvényben.

## Parallaxisállítás

A Leica Magnus i céltávcsövek gyári beállítás szerint 12x-es nagyítási fokozatban 100 méteres távolságban parallaxis hibától mentesek. Másként kifejezve, ebben a távolságban a cél és a szálkereszt (a helyes dioptriaállítást követően) egyidejűleg nézve tökéletesen éles függetlenül attól, hogy szemének tengelye egybe esik-e vagy sem a távcső optikai tengelyével. A nem megfelelő távcsőbe tekintés miatt bekövetkező céltévesztés általában így elhanyagolható.

Ennek ellenére parallaxishiba – főleg erősebb nagyítási fokozatban, a távcsőben látható cél helyzete látszólag változik, ahogy a betekintő szem pozíciója megváltozik – áll elő, amikor a céltárgy és a szálkereszt helyesen fókuszált képe nem esik egy síkba. Ha a két sík egymáson van, a szem fel és le, vagy jobbra és balra mozgásakor megváltozik a szálkereszt és a céltárgy viszonya. Ha nem esnek egy síkba, szemének felfelé mozgásakor a szálkereszt elmozdul a céltárgyhoz viszonyítva, ami pontatlanságot eredményez főleg erősebb, 12x-es fölötti, nagyításkor vagy nagyobb céltávolságkor.

Ennek kivédésére a LEICA Magnus i céltávcső tubusának bal oldalán külön parallaxisállító (9) található. Ennek segítségével lőtávolságon belül a céltárgy képe tökéletesen élesen tartható.

A lehető legpontosabb beállításához a lehető legnagyobb nagyítási fokozat használatát ajánljuk. A beállítás akkor ideális, ha miközben a szemének és az okulárnak az egymáshoz viszonyított helyzete megváltozik a szálkereszt és a távcsőben látható kép, nem mozdul el egymáshoz képest.

## Magasság (emelkedés) és oldalirány állítás

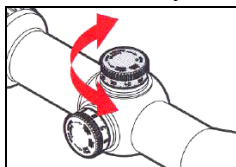
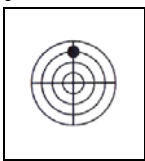
1. Szerelje fel a céltávcsövet a puskára.
2. Válassza ki a kívánt lenullázási távolságot (pl. 100 méter) és a két állítótorny segítségével hozza fedésbe a szálkereszt optikai tengelyét és a fegyvercső fulásírányának tengelyét. Ehhez például lézeres patront, vagy tárat is használhat.
3. Végezzen tesztlövése becsapódási pont meghatározásához. Érdemes állványt vagy homokzsákokat használni támasztékként a stabil rögzítéshez.
4. A fegyver helyzetének megváltoztatása nélkül állítsa a szálkeresztet pontosan a találati pontra a magasságállító és az oldalirány állító segítségével (4/5).



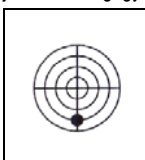
Mindkét beállítás azonos módon végezhető el a hozzájuk tartozó állítótornyokon. Magassági korrekció (4), oldalirányú korrekció (5):

5. Először csavarja le a védőkupakot (4c / 5c) az óramutató járásával ellentétesen. A kupak levétele után látható válik a recézett forgótárcsa (4d / 5d), a hozzájuk tartozó skála (4e / 5e) és az indexjelölés (4a / 5a).
6. A recézett forgatógombbal végezze el a szükséges beállításokat. Minden egyes fokozatváltoztatás a skálán, 10mm/1/3 szögperccel jelent 100 méteres távolságban (a ballisztikus jellemzőket nem számítva).

Ha a becsapódási pont túl magasban van, és lefelé kell korrigálni, a recézett gombot (4d) az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.

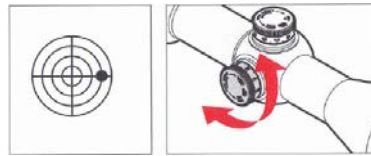


Ha a becsapódási pont túl alacsonyan van, a felfelé korrigáláshoz az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni.

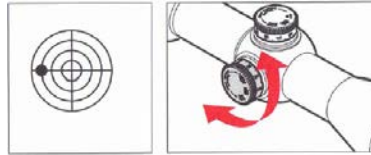


Az eljárás ugyanez az oldalirányú korrekció esetében is:

Ha a becsapódási pont túl jobbra esik, balra kell korrigálni. Ekkor a recézett gombot (5d) az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.



Ha a becsapódási pont túl balra van, a jobbra korrigáláshoz az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni.



## Az állítótornyok skálájának „nullázása”

(Az eljárás az oldalirányú és magassági korrekciós tornyoknál azonos)

Az eljárás alapvetően megegyezik az előző fejezetben leírtakkal (1. / 2.). Azt követően,

1. Miközben tartja a recézett gombot (4c/5c) nyomja le a torony belső részét.

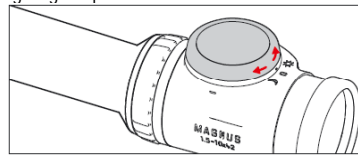


2. Fordítsa el a skálát (4d / 5d) úgy, hogy a nulla az indexjelölés (4a / 5a) mellé kerüljön.

A lenullázott tárcsákkal bármikor visszaállíthatók az alapértékek (100 méteren nulla), ha közben módosítani kellett a kisebb-nagyobb távolság miatt a lövedék pályaelemét.

## A világító szálkereszt használata

A Leica Magnus i céltávcsövek mindegyik szálkereszt típusán egy közepén megvilágított pont található.

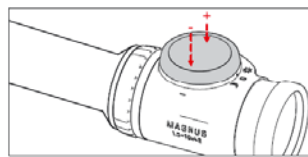


A forgatható billenőkapcsolóval (3) háromféle üzemmód közül választhat:

Középpállás:	Kikapcsolva
Hold-állás:	Éjszakai üzemmód
Nap-állás:	Nappali üzemmód

Megjegyzés:

- Az egyes szálkereszt típusokról a Leica honlapján található bővebb információt: [http://de.leica-came-ra.com/sport\\_optics/leica-hunting/riflescopes/leica\\_magnus-ir/reticles?/](http://de.leica-came-ra.com/sport_optics/leica-hunting/riflescopes/leica_magnus-ir/reticles?/)



Nappali üzemmódban a világító pont fényerő állítási tartománya eltérő. Mindkét üzemmódban, 60 fokozatban állítható a fényerő a körülményeknek és a felhasználó igényeinek megfelelően.

A fokozatállítás a forgatható billenőkapcsoló billentésével végezhető:

Balra billentéskor csökken, jobbra billentéskor nő a fényerőfokozat. Finom, rövid ideig tartó billentéssel, egyesével billentve tartással folyamatosan változtathatók a fokozatok.

Megjegyzés:

- A beállítás kikapcsolás után is megmarad, így visszakapcsoláskor, a kikapcsoláskor érvényben lévő fokozat lép érvénybe.

## Automatikus kikapcsolás

A kiválasztott üzemmódtól függetlenül, a világítás automatikusan kikapcsol az elem kimerése érdekében az alábbi esetekben:

- Ha a távcsövet 3 perc elteltével sem mozdítja meg (például a leshelyen).
- Ha a távcső 45°-nál nagyobb szögben oldalra van dőlve (például, a fegyver az oldalára van fektetve).
- Ha a távcső 80°-nál jobban felfelé vagy 65°-nál jobban lefelé van döntve (például vállra akasztáskor).

Ha a fenti állapotok megszűnnek, a világítás automatikusan az eredeti fényerő-fokozattal visszakapcsol.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

## Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválása/deaktiválása

1. Fordítsa a forgatható billenőkapsolót (3) nappali módba (Nap-állás).
2. Állítsa be a legalacsonyabb fényerőfokozatot a forgatható billenőkapsolóval.
3. Nyomja le és tartsa nyomva legalább 20 másodpercig a forgatható billenőkapsoló bal oldalát.
  - A beállítás megerősítéseként a világítópont villog (a beállítás elvégzése után 10 másodpercig):

Állapot	Kijelzés
Be	A világítópont szabályos időközönként élénken villog.
Ki	A világítópont szabályos időközönként 2x (duplán) villan.

### Megjegyzés:

- A beállítás a szálereszt megvilágításának manuális kikapcsolása és elemcseré után is megmarad.

## Karbantartás / tisztítás

A LEICA minden céltávcsövet különösen tartós eszköznek tervezte és készítette. Ennek ellenére a precíziós optikai szerkezeteknek megfelelő bánásmódot és karbantartást igényelnek az optimális teljesítmény biztosításához. Ne szedje szét a távcsövet, mert megszűnik a vízmentességet (4 méterig, ill. 0,4 báriig) és páraállóságot biztosító tömítettsége.

A céltávcsövel felszerelt puskát szállítsa párazárt tokban. A terepen óvja a távcsövet az erős mechanikai hatásoktól. A fegyver tisztításakor takarja le a lencségeket, hogy azokra nehogy fegyvertisztító oldat kerüljön.

A burkolatot csak puha, nedves bőrdarabbal szabad áttörölnetni.

A lencségeket tartsa tisztán. Pumpás ecsettel fújja le, vagy puha ecsettel söpörje le a port a felületükről.

A lencsék bevonatai karcállóak, de a homokszemcsék és a sókristályok megkarcolhatják.

Tilos az alkohol vagy más vegyszer használata a lencsék vagy a burkolat tisztításához.

A LEICA céltávcső mechanikus elemei megfelelő kenést kaptak összeszereléskor, így nincs szükség újabb kenésre a későbbiekben.

## Műszaki adatok

Típus	1 – 6.3 x 24 i	1.5 – 10 x 42 i	1.8-12x50 i	2.4 – 16 x 56 i
Szálereszt megvilágítás	Világító pont, ki- és bekapcsolható, éjszakai és nappali üzemmód, 60 fényerőfokozat mindegyik üzemmódban, automatikus ki- és bekapcsolás			
Szálereszt-állítási távolság fokozatonként	Kb. 10mm (1/3 MOA) / klikk / 100m			
Kilépőpupilla	12,4 – 3,8mm	12,4 – 4,2mm	12,6 – 4,2mm	12,4 – 3,5mm
Látómező max. / min. nagyításnál (m / 100 m)	6,5 / 43,2m	4,1 / 26mm	3,5 / 22,5mm	2,6 / 17m
Parallaxis	100m	100m	100m	50m-∞, állítható
Kilépőpupilla hosszanti távolság	90mm			
Lencsebevonat	Aqua Dura™			
Transzmissziós faktor	TD / TN ≥91%			
Dioptriakorrekció	-4 / +3 dpt.			
Beccapódási hely korrekciós tartomány	200x140cm	150x140cm	150x140cm	150x140cm
Középső tubusátmérő	30mm, Zeiss belső sín			
Szűrőmenet, frontlencse felőli végén	-	M46 x 0,75mm	M52 x 0,75mm	M58 x 0,75mm
Vízállóság	4 méteres mélységig, nitrogéntöltés			
A tubus anyaga	Alumínium			
Hossz	272mm	317mm	335mm	360mm
Tömeg	570g	620g	710g	785g

### Az előzetes értesítés nélküli változtatás joga fenntartva!

## Tartalom

A készülék részei .....	1
A csomagolás tartalma .....	1
Az elem behelyezése és cseréje .....	1
Az elemöltöttség kijelzése .....	1
A céltávcső felszerelése .....	1
Dioptriaállítás (a szálereszt képeinek élesre állítása) .....	2
A nagyítási fokozat beállítása .....	2
Parallaxisállítás .....	2
Magasság (emelkedés) és oldalirány állítás .....	2
Az állítótornyok skálájának „nullázása” .....	2
A világító szálereszt használata .....	2
Automatikus kikapcsolás .....	2
Az automatikus kikapcsolás funkció aktiválása/deaktiválása .....	3
Karbantartás / tisztítás .....	3
Alkatrészek .....	3
Műszaki adatok .....	3

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!